
RAPPORT D'ACTIVITÉ 2020

BUREAU DE L'INTÉGRATION DES ÉTRANGERS
DU CANTON DE GENÈVE (BIE)





SOMMAIRE

4

Message du conseiller d'Etat,
Monsieur Thierry Apothéloz

6

Quelques données chiffrées
pour l'année 2020

12

Moments forts

30

Le BIE en 2020

30

Liste des organismes
financés en 2020

MESSAGE DU CONSEILLER D'ETAT, MONSIEUR THIERRY APOTHÉLOZ

L'année 2020 a bouleversé notre société, tant aux niveaux sanitaire, économique, que social. J'observe avec une très grande satisfaction que les nombreux partenaires du domaine de l'intégration des étrangers, que ce soit les associations ou les institutions, ont fait des miracles pour maintenir des offres de formation, garder le lien avec les apprenant-e-s, diffuser des informations de prévention et accompagner les personnes vulnérables. J'en profite pour les remercier de cet engagement essentiel.

Je retiens plusieurs images très fortes de cette année. La première d'entre elles est la mobilisation extraordinaire contre le racisme anti-Noir-e-s. Pour la première fois, 15 000 personnes se sont mobilisées à Genève pour dire « stop » à ce fléau. J'ai dans la foulée rencontré l'ensemble des responsables, aux plans politique et associatif, qui apportent leur contribution à la lutte contre le racisme anti-Noir-e-s. Nous devons faire plus et mieux

en matière de prévention des discriminations raciales. Je m'y suis engagé et nous nous y employons.

La deuxième image que j'ai en tête est celle d'une salle pleine avec plus de 500 personnes réunies, à la fin du mois de février, dans le cadre de la campagne de promotion du droit de vote des personnes de nationalité étrangère vivant en Suisse depuis huit ans ou plus. La participation politique figure parmi les priorités de la législature en matière de citoyenneté et cette campagne, malgré le fait qu'elle ait dû s'interrompre pour cause de crise sanitaire, m'a permis d'échanger avec des habitant-e-s et de rappeler à quel point la participation est centrale pour construire ensemble notre société.

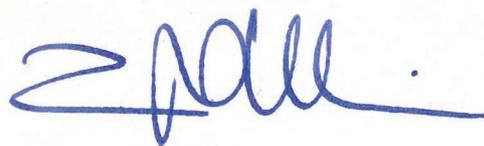
Le démarrage de la mise en œuvre de l'Agenda Intégration Suisse (AIS) au niveau du canton de Genève a été un élément phare de l'année 2020. Voir que les institutions arrivent

à collaborer aussi efficacement pour accompagner les personnes relevant du domaine de l'asile est une réelle source de réjouissance. Le nombre important de bilans de compétences et de positionnement, de suivis de familles et de cours de langues réalisés malgré la pandémie sont des signaux très positifs et encourageants.

Un autre motif de satisfaction a été le nouveau projet des « Chapiteaux enchantés », réalisé dans le courant du mois d'août et qui a permis de proposer aux enfants en âge préscolaire une grande diversité de stimulations et aux parents un large panel de champs à explorer. Aller dans les quartiers pour y créer du lien social, favoriser le vivre-ensemble, permettre à des familles de s'évader du quotidien et favoriser le développement des enfants, tels sont les points qui ont motivé la création de ce projet et qui sont au cœur de nombreux projets menés dans le cadre de la politique d'intégration.

De nombreuses synergies ont vu le jour entre les entités du département de la cohésion sociale, notamment entre le bureau de l'intégration des étrangers et la Fondation pour l'animation socioculturelle (FASe) ou encore avec l'Hospice général dans le cadre de l'Agenda Intégration Suisse (AIS). Les partenariats entre les associations et les communes vont être encore plus importants ces prochains mois pour réaliser des actions au plus proche des besoins de la population. Il faudra porter une attention particulière aux personnes et familles vulnérables et isolées car le risque de précarisation s'est amplifié. De nombreux défis sont encore devant nous mais c'est en restant solidaires et optimistes que nous pouvons surmonter les obstacles que nous sommes en train de traverser.

Thierry Apothéloz



QUELQUES DONNÉES CHIFFRÉES POUR L'ANNÉE 2020

Population genevoise et étrangère

Population résidante étrangère selon le type d'autorisation de résidence et la nationalité, au 31 décembre 2020

	Autorisation de courte durée (permis L)	Autorisation de séjour (permis B)	Autorisation d'établissement (permis C)	Fonctionnaires internationaux (1)	Domaine de l'asile (2)	Total
Etrangers	3 059	64 271	112 010	21 570	3 911	204 821
Europe	1 965	41 661	95 221	8 857	425	148 129
Autres pays d'Europe	178	5 990	7 881	1 742	414	16 205
Amérique	416	8 233	6 480	3 457	53	18 639
Afrique	146	6 643	6 315	3 153	1 427	17 684
Asie	508	7 368	3 863	5 686	1 929	19 354
Océanie	24	242	118	414	-	798
Antarctique	-	-	-	-	-	-
Apatrides	-	29	11	-	-	40
Nationalité inconnue	-	95	()	()	77	177



Plus d'informations
au sujet des statistiques
cantonales sur « la migration
et l'intégration »

Population résidante étrangère selon le groupe d'âges et la nationalité, au 31 décembre 2020

	0 - 19 ans	20 - 39 ans	40 - 64 ans	65 ans ou plus	Total
Population totale	105 488	142 908	176 566	83 812	508 774
Suisses	67 241	73 639	99 633	63 440	303 953
Genevois	45 317	47 873	64 410	36 390	193 990
Confédérés	21 924	25 766	35 223	27 050	109 963
Etrangers	38 247	69 269	76 933	20 372	204 821
Europe	27 051	48 132	55 716	17 230	148 129

Population résidante selon le sexe, par canton d'origine pour les Suisses et par continent pour les étrangers, en 2020

	Hommes	Femmes	Total
Total	246 655	262 119	508 774
Suisses	142 181	161 772	303 953
Genevois	89 909	104 081	193 990
Confédérés	52 272	57 691	109 963
Etrangers	104 474	100 347	204 821
Europe	78 235	69 894	148 129
Afrique	9 153	8 531	17 684
Amérique	7 695	10 944	18 639
Asie	8 870	10 484	19 354
Océanie	382	416	798
Antarctique	-	-	-
Apatrides	25	15	40
Nationalité inconnue	114	63	177

Source pour les trois tableaux :
Office cantonal de la statistique - Statistique cantonale de la population

Bilan démographique selon l'origine, au 31 décembre 2020

	Suisses	Etrangers	Total
Population en début d'année	304 053	202 712	506 765
<i>Mouvement naturel</i>			
Naissances	2 990	1 863	4 853
Décès	3 280	999	4 279
Solde naturel	-290	864	574
<i>Mouvement migratoire extérieur (1)</i>			
Immigrés	4 767	15 929	20 696
Emigrés	7 328	11 933	19 261
Solde migratoire	-2 561	3 996	1 435
Changement d'origine	2 751	-2 751	-
Variation totale	-100	2 109	2 009
Population en fin d'année	303 953	204 821	508 774

(1) Personnes en provenance ou à destination de l'extérieur du canton.

Source : Office cantonal de la statistique – Statistique cantonale de la population

Financements dans le cadre du Programme d'intégration cantonal (PIC)

Thématiques	Montants en CHF	Nb de projets
Primo-information	803 307	9
Conseil	405 000	6
Protection contre les discriminations	226 632	14
Langue et formation	1 404 767	37
Enfance	1 259 014	62
Vivre ensemble	612 077	39
Employabilité	716 596	14
Interprétariat et médiation	135 666	4
Montant total projets financés	5 563 059	185

Publications du BIE diffusées en 2020

Publications	Nombre d'exemplaires
Bienvenue à Genève (FR) (brochure)	1 270
Bienvenue à Genève (EN) (brochure)	444
Bienvenue à Genève (ES) (brochure)	391
Bienvenue à Genève (POR) (brochure)	377
Bienvenue à Genève (IT) (brochure)	291
Permanence d'information et d'orientation du BIE (dépliant)	790
La santé à Genève - Guide pratique pour personnes migrantes (brochure)	890
Services de conseil et d'assistance juridiques (brochure)	904
L'emploi à Genève - Guide pratique pour personnes migrantes (brochure)	700
Conseil conjugal, médiation familiale [...] (dépliant)	1 542
Apprendre le français à Genève (flyer du site Français & Intégration)	3 062
Lieux d'accueil, de socialisation et d'intégration [...] (brochure)	2 684
Permis C, mode d'emploi (brochure)	634
Engagement facilité des permis N, F ou B réfugié (brochure)	1 052
Exigences linguistiques et attestations [...] (brochure)	2 431
TOTAL	17 462

Personnes touchées par les publications Facebook de la page Ge-intégration : **199 213**

Dossier internet sur ge.ch *Genève soutient l'intégration des étrangers*
integration.ge.ch
22 602 pages vues au total



**Plus d'informations
 au sujet des publications
 du BIE**

L'Agenda Intégration Suisse (AIS) en chiffres

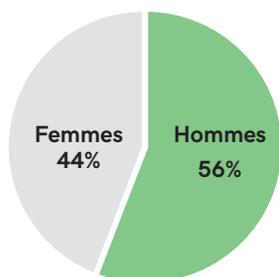
La mise en œuvre de l'AIS a débuté en mars 2020 dans le canton de Genève. Cette évolution importante dans le domaine de l'intégration sociale et professionnelle des personnes relevant du domaine de l'asile attribuées au Canton dès le 1^{er} mai 2019 implique l'ensemble des institutions étatiques et les partenaires sociaux. Malgré le contexte de pandémie qui a rendu cette première année de mise en œuvre compliquée, l'ensemble des institutions en charge des case management thématiques se sont pleinement investies pour que les candidat-e-s puissent bénéficier de mesures adaptées à leurs besoins et au dispositif AIS.

984 personnes ont été concernées par le dispositif AIS en 2020 :

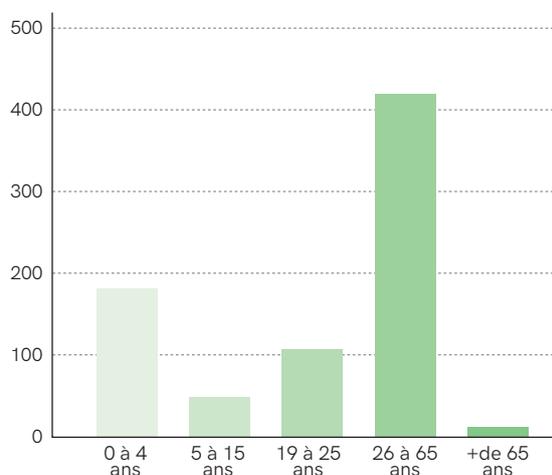
507 personnes titulaires d'un permis B

477 personnes titulaires d'un permis F

Répartition par genres



Les classes d'âge des candidat-e-s AIS



Les principaux pays représentés sont l'Afghanistan, l'Erythrée, la Syrie, la Turquie et l'Irak.

Les mesures réalisées en 2020 dans les différents domaines de l'AIS :

Primo-information

158 participants ont suivi les modules de primo-information de l'Hospice général

343 personnes ont participé aux séances d'information et d'introduction de l'AIS données par le BIE

Petite enfance

92 enfants ont été suivis par la Fondation officielle pour la jeunesse (FOJ)

98 mesures ont été réalisées en complément des suivis (espaces périnataux, accueil parents-enfants, espaces logopédie petite enfance, Coccinelles, ludothèques, bibliothèques, structures d'accueil etc.)

Scolarité obligatoire

63 élèves ont été suivi-e-s par le dispositif AIS scolaire piloté par la direction générale de l'enseignement obligatoire du Département de l'instruction publique, de la formation et de la jeunesse (DIP)

147 mesures ont été réalisées en plus du suivi (accompagnement scolaire à l'école, médiation famille école, appui scolaire en langue d'origine, appui complémentaire et évaluation initiale en langue d'origine)

Formation de base

325 candidat-e-s ont été positionné-e-s par l'Office pour l'orientation, la formation professionnelle et continue (OFPC)

208 ont été évalués et placés dans des cours (alphabétisation : 63 personnes, A0 : 129 personnes, A1 : 70 personnes, A2 : 46 personnes, B1 : 24 personnes, B2 : 12 personnes, C1 : 1 personne, francophones : 4 personnes)

Bilan de situation

175 bilans de situation ont été réalisés par le Centre de Bilan Genève (CEBIG)

Bilan de positionnement

75 bilans de compétence et de positionnement ont été réalisés par le CEBIG

Formation et insertion professionnelles

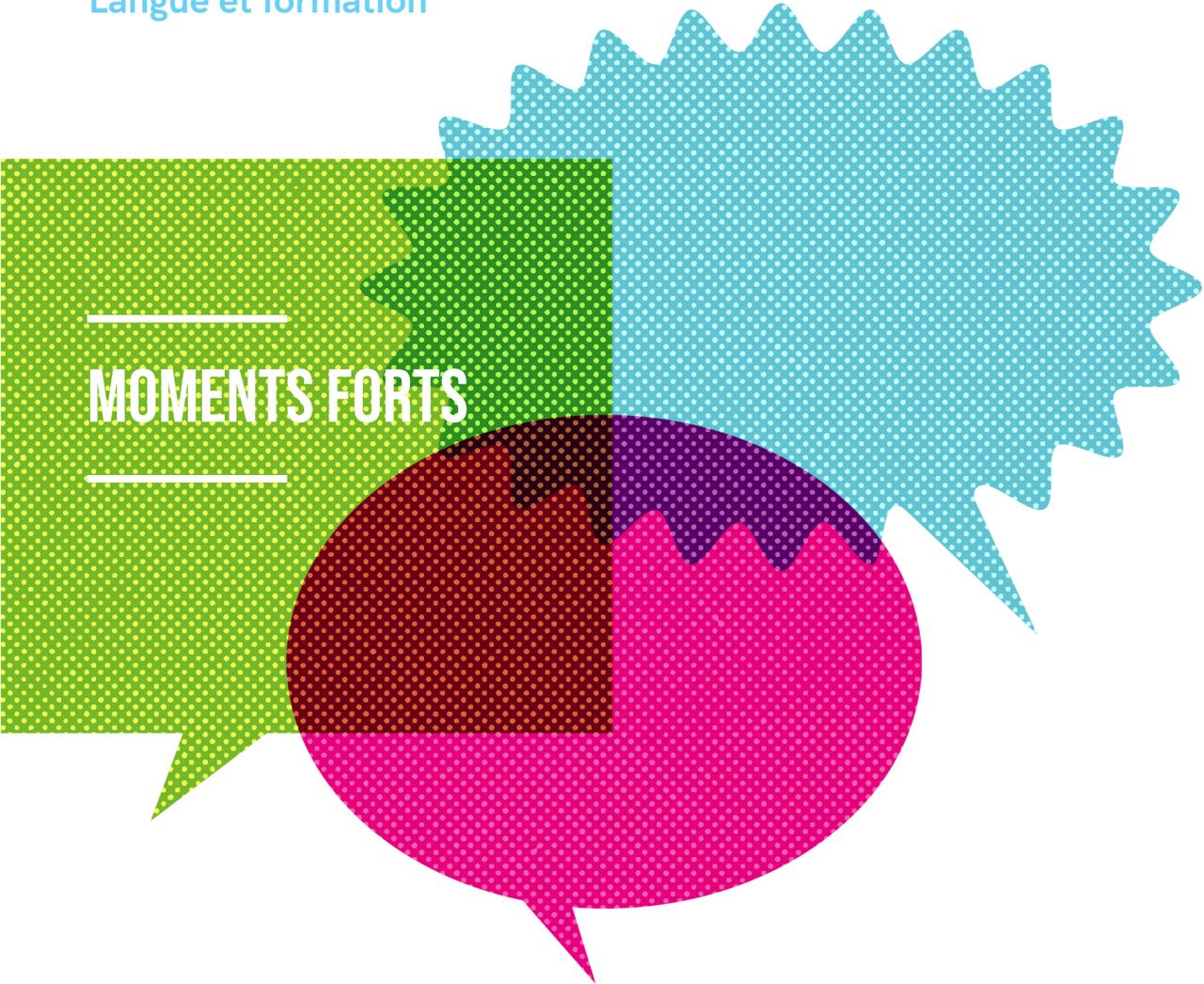
25 personnes ont été placées en formation professionnelle

58 personnes sont entrées dans le dispositif Horizon académique de l'Université de Genève

53 personnes sont entrées en emploi



Plus d'informations au sujet
de l'Agenda Intégration
Suisse (AIS)



MOMENTS FORTS

Exigences linguistiques de la LEI : publication du BIE

La maîtrise du français est indispensable pour vivre et travailler dans le canton de Genève. C'est la raison pour laquelle le BIE s'engage depuis plusieurs années en faveur d'un dispositif de cours de français adapté aux besoins des adultes migrants non francophones. La loi sur les étrangers et l'in-

tégration (LEI) est entrée en vigueur en janvier 2019 avec de nouveaux critères d'intégration touchant, notamment, aux compétences linguistiques des personnes de nationalité étrangère. Ces nouvelles dispositions légales ont contraint les publics cibles du BIE, selon les cas, à prouver leur niveau de français pour voir leur permis renouvelé ou accordé. Après une période transitoire qui a duré jusqu'au 31 décembre 2019, 2020 a été une année charnière avec, pour de nombreuses personnes, le premier renouvellement de permis sous le nouveau régime. Avec des dispositions légales complexes, tant les professionnel-le-s que les personnes concernées par la LEI sont parti-e-s à la recherche d'informations sa-

Offre de cours pendant l'été 2020

chant que les exigences linguistiques diffèrent selon les situations (regroupement familial, délivrance de l'autorisation d'établissement, etc.), selon le statut juridique ou administratif des personnes concernées (permis F, L, B ou C) et selon l'origine (Etats tiers - UE/AELE). Afin de répondre au mieux à ces questions complexes, le BIE a produit une brochure avec pour objectif de répondre aux questions de ces personnes.

Destinée tant aux personnes directement concernées par la LEI qu'aux professionnels du domaine social et de la formation, cette brochure informe sur les exigences concrètes posées aux étranger-e-s selon leur statut de permis et situation individuelle. Ce sont 2 431 exemplaires de cette publication qui ont été diffusés en 2020.



Plus d'informations sur
« Favoriser l'intégration par
l'apprentissage de la langue
française »

Durant le semi-confinement du printemps 2020 et l'interdiction des formations en présentiel, le BIE a encouragé l'adaptation des offres de cours de français financés pour assurer la continuité des prestations et répondre au mieux aux besoins du public-cible. Dans la mesure du possible, les associations ont transformé leurs cours en formations en ligne et proposé un suivi individuel aux apprenant-e-s.

Cette période d'arrêt des cours en présentiel a été suivie de près par la fermeture estivale de la plupart des organismes de formation associatifs.

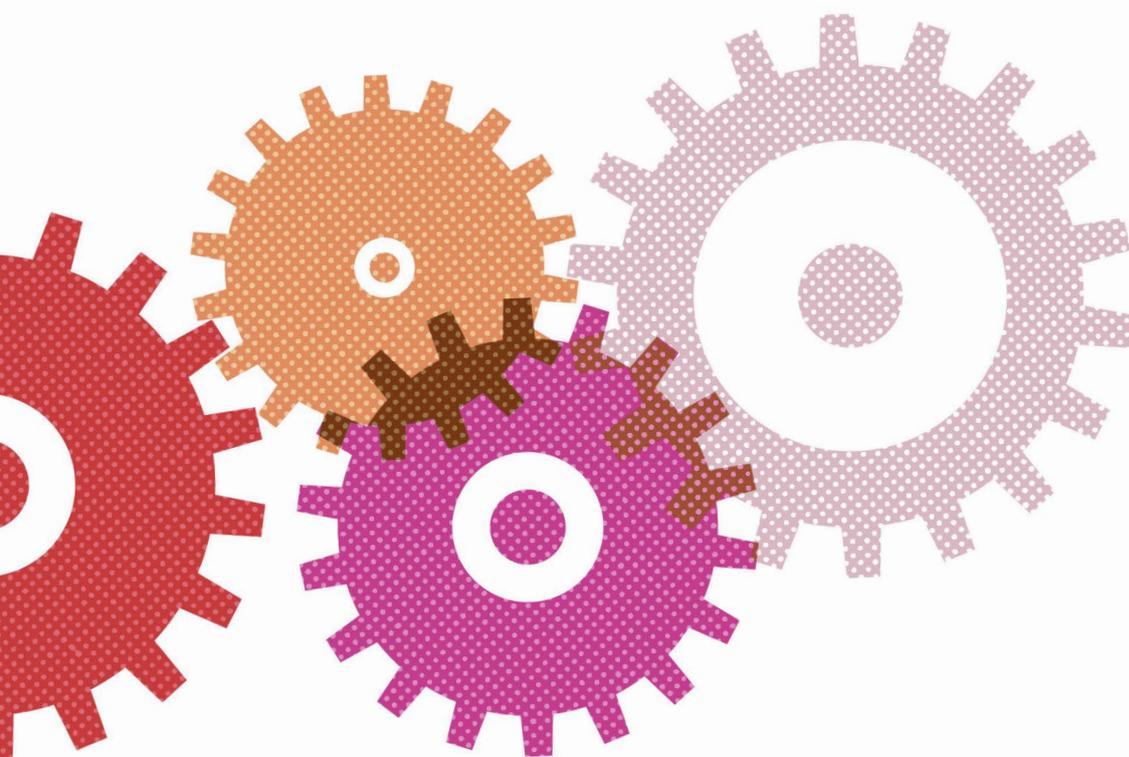
Compte tenu des besoins de rattrapage après la fermeture de ces organismes et du nombre important de personnes restées à Genève durant l'été 2020, le BIE a renforcé le dispositif des « Cours au parc » qu'il a mis en place, promu et soutenu depuis 2015, une offre qui s'est avérée adaptée à la situation.

Le principe des « Cours au parc » est d'accueillir toutes les personnes qui n'ont pas (encore) accès à des cours de français ordi-

naires. Sans inscription et gratuits, ces cours ont pour but de permettre une participation spontanée et une entrée facilitée dans le processus d'apprentissage. L'OSEO Genève, sur mandat du BIE, en partenariat avec l'Université populaire albanaise (UPA), a proposé d'initier des personnes non francophones à la langue française, durant cinq semaines, à hauteur de quatre séances hebdomadaires au parc La Grange. Au final, ce sont plus de 600 heures de cours qui ont été dispensées à 140 personnes en moyenne par soirée. L'UPA a également proposé des activités aux enfants de 1 an à 12 ans qui étaient présents. Les « Cours au parc », malgré les conditions difficiles, ont su surmonter les obstacles grâce à un cadre adapté à la situation sanitaire. Donnés à l'extérieur, avec suffisamment d'espace pour former des petits groupes, ils ont, pour cette édition 2020, rencontré un franc succès. Les cours au parc La Grange ont été suivis par les « Cours au Jardin botanique alpin » à Meyrin. En partenariat avec l'OSEO, l'UPA et la Ville de Meyrin, des cours quotidiens ont été donnés durant deux semaines en août. Cette année, l'affluence a été exceptionnelle et les participant-e-s ont pu être réparti-e-s en six groupes contrairement aux trois groupes prévus les années précédentes. Un total de 150 heures de cours a pu être donné, avec 124 apprenant-e-s qui sont venu-e-s aux cours en moyenne quatre fois par semaine.



Plus d'informations sur
« Apprendre le français
en été »



Refugees@work

Développé par le BIE avec l'Université de Genève et les entreprises, le réseau Refugees@work qui promeut l'innovation sociale pour faciliter l'intégration des personnes réfugiées dans le monde du travail en Suisse romande a lancé en 2020 un nouveau site web et une campagne plus large visant à sensibiliser les employeurs et employeuses aux nouvelles dispositions légales relatives à l'engagement de réfugié-e-s (permis, prise d'emploi et insertion professionnelle). Une partie du site web est également directement adressée aux personnes

issues de l'asile, présentant leurs droits et les ressources disponibles. Refugees@work propose aussi des ateliers dans les entreprises pour sensibiliser les personnes employées à la thématique. Sur le site, on trouve des informations factuelles, légales et pratiques, ainsi que de quoi tordre le coup à certaines idées reçues.



Plus d'informations
au sujet de
Refugees@work

Formation professionnelle et continue

Dans le cadre de leur partenariat, le BIE et l'Office pour la formation professionnelle et continue (OFPC) ont développé de nouveaux outils pour accompagner les primo-arrivant-e-s et les Suisses-ses de retour de l'étranger dans leur parcours d'insertion professionnelle. Parmi ceux-ci, on peut mentionner le dispositif Intégr'actifs qui vise à informer et accompagner ces personnes.

C'est la Cité des Métiers et ses partenaires qui animent ce parcours pour aider les participant-e-s dans leurs démarches. Constitué d'ateliers et d'exercices pratiques, il permet aux personnes participant à la démarche de se familiariser avec les exigences du monde du travail et du système de formation dans le canton de Genève.

Par ailleurs, parmi les réalisations conjointes du BIE et de l'OFPC durant l'année 2020,

on peut mentionner l'organisation d'un webinaire à l'intention des professionnel-le-s et des partenaires institutionnels, privés et associatifs sur le thème « Immigration, formation de base et professionnelle ». Durant cette matinée en ligne, l'ensemble des dispositifs ont pu être présentés et expliqués, parmi lesquels l'Agenda Intégration Suisse (AIS), le préapprentissage d'intégration (PAI), les allocations de formation (AFO), les allocations d'initiation au travail (AIT) et les allocations de retour à l'emploi (ARE) ou encore les dispositifs d'insertion de l'Hospice général. Ce webinaire a été suivi par plus de 150 personnes et sera reconduit en 2021.

Economie domestique

Le BIE a été très actif dans le domaine de l'économie domestique, dans la mise en place et le financement de mesures de formation professionnelle certifiantes, dans la prévention en lien avec les conditions de travail auprès des employeurs et des salariés



Plus d'informations sur le webinaire intitulé « Immigration, formation de base et professionnelle »



Plus d'informations au sujet de la campagne de sensibilisation

et dans la création d'une bourse à l'emploi dans ce domaine.

Le monde du travail a été fortement impacté par la pandémie mondiale du COVID-19 et le canton de Genève n'a pas été épargné. Depuis l'annonce des restrictions liées au contexte sanitaire, de nombreuses personnes travaillant dans le cadre de l'économie domestique ont été particulièrement touchées. Les conséquences économiques et sociales pour ces femmes et ces hommes ont souvent été brutales. Dans ce contexte, le BIE a mis en place une campagne de sensibilisation pour rappeler que les employeuses et les employeurs du secteur de l'économie domestique ont des obligations et qu'il n'y a pas d'exception durant cette pandémie.

La bourse à l'emploi de l'économie domestique développée par le BIE et la fondation PRO a atteint les 250 contrats signés et poursuit sa croissance en mettant en lien des employeurs et des personnes en recherche d'emploi. Ménage emploi s'est imposé comme un service de qualité qui permet de sensibiliser les employeurs potentiels aux usages professionnels dans le secteur de l'économie domestique et de les accompagner gratuitement

dans leurs démarches de recrutement d'un personnel qualifié et déclaré.

Le secteur « formation & insertion professionnelle » de l'association Camarada propose à des personnes migrantes, principalement des femmes peu scolarisées et/ou non qualifiées, des outils et un accompagnement pour entrer ou revenir sur le marché suisse de l'emploi. Les prestations collectives et individuelles mises en place permettront à ces personnes de capitaliser des expériences et des apprentissages pratiques et théoriques et d'avancer dans un processus d'insertion professionnelle et de formation ; elles offrent un tremplin vers l'emploi et des passerelles vers une meilleure qualification ; elles renforcent l'autonomie et la confiance en soi.

En 2020, 205 personnes ont été accueillies :

- 24 personnes ont suivi la formation préprofessionnelle d'employé-e à domicile reconnue Ortra Intendance Genève ou ont validé leurs compétences en ménage et entretien du linge.
- 177 personnes ont bénéficié d'un programme personnalisé et d'un accompagnement individuel de préparation à



Plus d'informations
au sujet de
Ménage emploi



Plus d'informations
au sujet de Camarada

l'emploi et/ou à une entrée en formation qualifiante : entretiens individuels, bilan de compétences et construction du projet professionnel, stages dans différents domaines professionnels, renforcement des compétences de base et linguistiques, préparation aux tests d'entrée en formation qualifiante, appui informatique et soutien à la recherche d'emploi ainsi que préparation aux entretiens.

- 28 personnes ont suivi un cours de français du soir « vie quotidienne et professionnelle »

Horizon académique

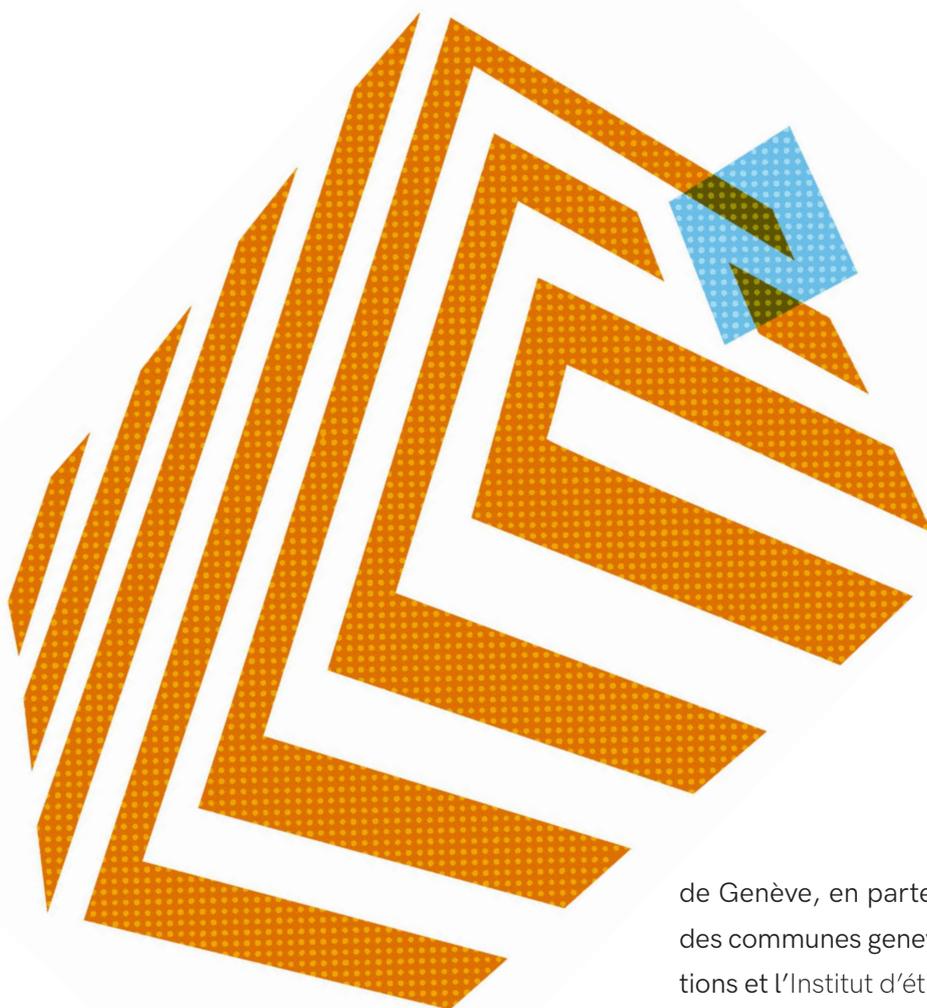
Destiné aux personnes relevant du domaine de l'asile et plus récemment aux étudiant-e-s en possession d'un permis B regroupement familial et aux Suisses-ses de retour de l'étranger, le programme Horizon académique est sans équivalent en Suisse. Alors qu'il fait figure de précurseur, son réseau de collaboration s'est progressivement étendu aux hautes écoles, dont la Haute École spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO), et plus récemment l'Université de Zurich. Par ailleurs, Horizon académique est une mesure de l'Agenda Intégration Suisse (AIS). Pour la rentrée 2020-2021, ce

sont plus de 150 étudiant-e-s qui ont débuté ce programme et qui seront accompagné-e-s dans leur intégration académique et sociale dans le canton de Genève. Depuis sa création, Horizon académique a permis d'améliorer les conditions cadres pour accompagner les candidat-e-s aux hautes études issu-e-s de l'asile, de regroupements familiaux ou encore de nationalité suisse de retour de l'étranger.



Pour écouter les témoignages des membres de la communauté Horizon académique





Campagne 15/03

La participation politique des personnes étrangères demeure stable depuis 2005 à un niveau notablement inférieur à celle des citoyen-ne-s suisses qui, elle-même, évolue peu. C'est pourquoi, dans le cadre des élections communales des 15 mars et 5 avril 2020, un vaste dispositif d'information et de mobilisation a été lancé par le Canton

de Genève, en partenariat avec l'Association des communes genevoises (ACG), les associations et l'Institut d'études de la citoyenneté de l'Université de Genève afin de communiquer largement aux personnes concernées les fondements du droit de vote et de les encourager à prendre part à ce moment important de notre démocratie locale. Une campagne en faveur de la participation politique des personnes de nationalité étrangère disposant du droit de vote communal a été déployée dans l'espace public avec la succession de trois slogans traduits en six langues : « 15/03 - Mobilisons-nous », « 15/03 - Faisons entendre notre voix » et « 15/03 - Votons pour notre commune ». Un dispositif très complet a été mis en place avec l'organisation de 12 séances d'information réparties à travers le canton, l'envoi à 89 000 personnes d'un cour-

rier d'information comprenant un dépliant sur le droit de vote, signé par le conseiller d'Etat Thierry Apothéloz et, pour terminer, le lancement d'un défi citoyen afin de favoriser une dynamique collective positive. Malgré l'annulation de plusieurs séances d'information pour cause de pandémie, celle organisée en ville de Genève a rassemblé plus de 700 personnes souhaitant en savoir plus sur le système politique suisse et les droits politiques. Ces différents moments de présentation ont permis d'aller à la rencontre du public-cible du BIE et d'avoir des échanges privilégiés. La campagne soutenue par la Confédération s'inscrit dans le cadre du Programme d'intégration cantonal (PIC) 2018-2021, qui vise notamment à encourager l'intégration sociale des personnes de nationalité étrangère, ainsi que dans les politiques d'intégration et de citoyenneté menées par le Canton de Genève. 15mars.ge.ch

Le défi citoyen

Dans le but de favoriser une dynamique collective pour augmenter la participation des personnes de nationalité étrangère par rapport aux dernières élections communales, un défi citoyen a également été lancé afin de créer une émulation positive autour des élections et de renforcer le sentiment d'appartenance communale.

De nombreuses communes, associations et maisons de quartier ont relevé le défi entre le 6 janvier et le 15 mars 2020 en proposant plus d'une centaine d'activités très variées à travers le canton. Le BIE a financé au total seize projets qui se sont déroulés sur sept territoires communaux différents. Ce défi, véritable nouveauté, a eu des effets non négligeables mais a dû être redimensionné en raison de la pandémie qui a largement influencé les taux de participation et donc la possibilité de déterminer les gagnant-e-s des prix et de les remettre.



Plus d'informations
au sujet de
la campagne 15/03



Plus d'informations
sur la participation
politique des étrangers

Coordination de l'action d'intégration et de prévention du racisme dans les communes genevoises par le BIE

En accompagnant les communes dans la conceptualisation et la mise en œuvre de mesures d'intégration et de prévention du racisme dans le cadre de Plans d'action, Plateformes et/ou de politiques communales cohérentes, le BIE a souligné sa volonté de renforcer son soutien aux communes genevoises. En 2020, le BIE s'est engagé auprès des communes grâce à la coordination de la Plateforme intercommunale de l'intégration qui a permis à seize communes de participer à quatre rencontres. Lors de ces rencontres, des projets du BIE ou du Canton susceptibles de les intéresser ont pu être présentés, des informations transmises et des échanges ont pu avoir lieu sur les nombreuses activités intercommunales qui ont été mises en place.

Parallèlement à la plateforme, dans le cadre de la coordination de l'action d'intégration du BIE dans les communes genevoises, quatre

postes de chargés de mission intégration ont été créés et viennent s'inscrire dans les collaborations déjà développées avec les villes de Lancy, Meyrin, Vernier et Versoix. Enfin, le développement par le BIE de partenariats communaux a permis à des réalisations concrètes de voir le jour. Par exemple, dans le cadre des élections communales de 2020, un partenariat a pu être développé avec neuf communes où se sont tenues des séances d'information afin d'informer les habitant-e-s de leurs droits politiques et des prérogatives communales, mais également de susciter le débat.

Le Conseil des habitant-e-s

Le dispositif « Intégrer par les pratiques citoyennes: Ici Genève », qui a donné jour au « Conseil des habitant-e-s de Vernier », a pour objectif de fournir des outils démocratiques de proximité, complémentaires aux possibilités préexistantes, qui permettent de prendre en compte les décisions des habitant-e-s et de faire en sorte qu'elles aient un impact sur la politique communale. Ainsi, le projet vise à accroître à la fois l'inclusion démocratique et la reconnaissance des résident-e-s de nationalité étrangère. Pour ce



faire, trois tables délibératives traitant chacune d'un thème prioritaire, « Solidarité-entraide », « Insertion-intégration » et « Aménagement du territoire et transports », ont été constituées lors d'une Assemblée constitutive qui a rassemblé environ 200 personnes. Tout au long du processus, les participant-e-s aux trois « tables délibératives » se sont réuni-e-s en sessions privées assisté-e-s d'un facilitateur ou d'une facilitatrice. Les préoccupations ont été identifiées, ainsi que les questions et sujets qu'ils/elles souhaitaient traiter durant les séances avec la possibilité de demander à entendre des spécialistes selon leurs besoins. L'Assemblée conclusive s'est tenue le 12 mai 2021 en présence du Conseil administratif, du conseiller d'Etat chargé du département de la cohésion sociale, de différents responsables de services et des participant-e-s aux tables délibératives. Suite à la restitution des rapports des trois tables délibératives aux

autorités verniolanes en décembre 2020 et un premier bilan commun de l'ensemble du Conseil des habitant-e-s de Vernier, cette Assemblée, dont les moments forts auront été la présentation des réponses élaborées par l'administration verniolane, les perspectives de projets à développer avec les habitant-e-s ou encore les échanges avec les participant-e-s, a clôturé la phase pilote du dispositif. Le rapport de l'administration verniolane sera rendu public dans le courant du mois de juin 2021.

Ce projet s'appuie sur une collaboration soutenue entre le bureau de l'intégration des étrangers (BIE) du Canton de Genève, la Ville de Vernier, l'Institut d'étude de la citoyenneté (In-



Plus d'informations au sujet du dispositif « Intégrer par les pratiques citoyennes : Ici Genève »

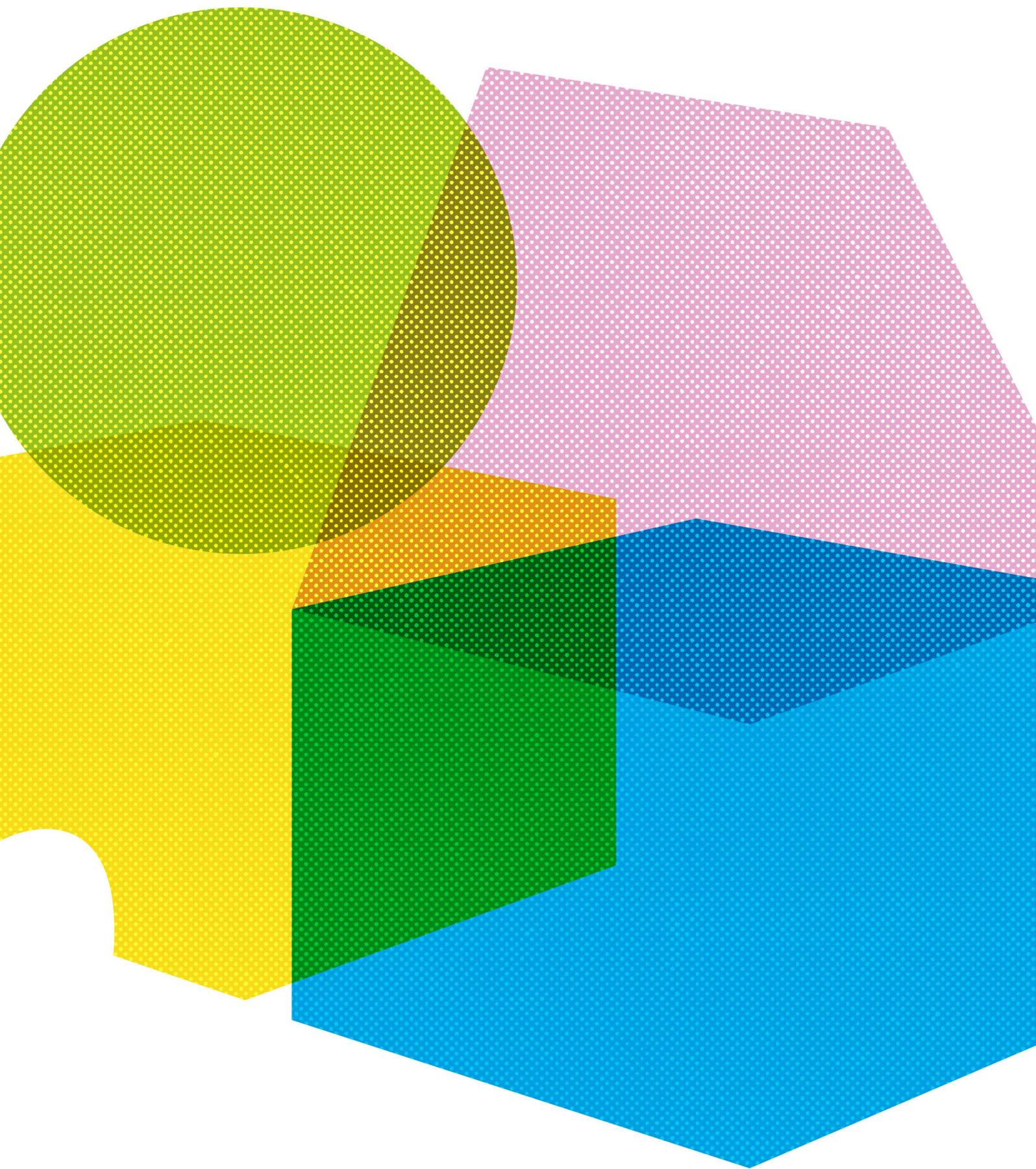
Cite) de l'Université de Genève, l'Université populaire albanaise (UPA) et d'autres organismes partenaires comme la Commission fédérale des migrations ou encore CYCpartenaires pour la facilitation des tables délibératives.

Formation e-coaching pour les associations

Depuis cinq ans, le BIE propose aux associations actives dans les domaines de l'intégration et de la prévention du racisme de participer à des formations à la gestion associative. Ces formations permettent de fournir des outils pertinents aux associations afin d'améliorer leur fonctionnement et leur gestion des projets.

En 2020, compte tenu de la situation sanitaire, il a fallu innover et ainsi créer un nouveau type d'accompagnement. Cet accompagnement était d'autant plus important durant cette année de pandémie que les associations ont dû faire face à de nombreuses difficultés. Malgré les distanciations requises, il était important pour le BIE de pouvoir être au plus proche de ses partenaires et ainsi répondre le plus précisément possible aux préoccupations émises. C'est pourquoi, en accord

avec notre partenaire de formation Booster Bridge, des formations sous forme d'e-coaching ont été mises en place. Au total, ce sont 42 heures d'e-coaching (en groupe ou en individuel) qui ont été dispensées auprès de douze associations. Cette démarche unique, personnalisée, flexible et à distance a permis de répondre aux préoccupations d'un certain nombre d'associations et de les accompagner durant cette année.



Les Chapiteaux enchantés

Suite au confinement sanitaire et à la fermeture des crèches, des terrains de jeux ainsi que de tous les lieux d'accueil pour les familles avec enfants en âge préscolaire, la première édition des « Chapiteaux enchantés », festival créé par le BIE avec les villes de Carouge et de Lancy, a vu le jour au mois d'août. Il s'est appuyé sur le postulat que, cet été particulièrement, les familles seraient demandeuses d'animations organisées et d'activités extérieures respectant les règles sanitaires en vigueur. Les activités ont été choisies afin de proposer aux enfants une grande diversité de stimulations et aux parents un large panel de champs à explorer durant ce festival mais également durant toute l'année.

Des berceuses, des ateliers d'éveil au mouvement et musical, des marionnettes, des animations ludiques, des histoires contées et un Kamishibai ont été proposés gratuitement à

Carouge dans le quartier des Auréas et à Lancy au parc Navazza-Oltramaré. La moyenne des familles présentes à Carouge s'est située aux alentours de 50 par jour. A Lancy, pratiquement le double était présent.

Pour information, la population lancéenne compte environ 1/3 d'habitants de plus que la population carougeoise et certaines familles ont suivi le projet à la fois à Carouge et à Lancy.

Avec une moyenne de six à huit activités quotidiennes proposées, les stands se sont toujours remplis à leur pleine capacité en cours de matinée. Les mercredis ont été particulièrement fréquentés également par la famille élargie qui a pu accompagner les enfants.



Plus d'informations
au sujet des « chapiteaux
enchantés »

Un nouveau concept prometteur : Les Espaces de logopédie petite enfance (ELPE)

L'Unité de guidance infantile des HUG, en partenariat avec le BIE et la collaboration de l'Association des logopédistes indépendants de Genève et de l'Association romande des logopédistes diplômés (ARLD), a mis en place des nouveaux «Espaces de logopédie petite enfance» (ELPE) pour les enfants âgés d'un à quatre ans. Ces espaces parents-enfants gratuits et sans rendez-vous permettent aux professionnelles présentes de répondre aux questions que les familles se posent concernant le développement du langage et de la communication chez leur enfant. La première permanence ELPE a été ouverte à l'automne 2019. Son succès a conduit à l'ouverture de quatre autres lieux en 2020 dont la fréquentation, même en période de pandémie, démontre l'adéquation de la démarche du projet.

Les logopédistes et le réseau des professionnel-le-s genevois-es sont unanimes quant à la pertinence de ce chaînon complémentaire. Dans chacun de ces espaces, deux logopé-

distes accueillent tous les parents, sans rendez-vous et gratuitement. Ils répondent aux questions, orientent et conseillent en cas de soucis concernant le langage tels qu'un retard, un bégaiement, une absence ou un faible niveau de communication. En 2020, 38 matinées d'accueil ont eu lieu avec une interruption de 8 semaines pendant le semi-confinement. Une période de suivi mixte durant les mois de mai et juin (téléphone, Zoom ou présentiel) a pu être mise en place avec succès. Les familles ont été adressées pour moitié par leur pédiatre, sachant que l'autre moitié des familles se sont rendues dans les ELPE grâce à la publicité faite autour de ces ouvertures, une orientation par les institutions de la petite enfance, la guidance infantile, des logopédistes ou encore via des pédopsychiatres. Il y a eu 185 rencontres pour 181 enfants, quatre enfants étant venus deux fois.

L'âge moyen des enfants est de 3,2 ans (de 6 mois à 6 ans) avec un nombre moyen d'enfants vus par séance ELPE de 4,9.

Sur 149 réponses obtenues au questionnaire soumis, il est ressorti que 76 % des parents parlent français, 22 % un petit peu et 2 % pas du tout.

Mentionnons encore que 66 % des enfants ne sont pas en liste d'attente pour une consultation logopédique, tandis que 34 % des enfants qui se sont rendus dans un ELPE sont déjà en liste d'attente chez un-e logopédiste (32 % à la Guidance et 2 % en privé). Concernant la suite préconisée, 91 % des enfants ont été orientés vers un bilan logopédique, dont 30 % qui étaient déjà en liste d'attente chez un-e logopédiste et dont 62 % qui n'avaient pas encore fait de demande. Par ailleurs, 1 % a reçu le conseil d'attendre, 2 % a été orienté vers une évaluation autre que la logopédie (3 enfants) et 3 % n'a pas eu besoin d'être réorienté (6 enfants). Durant l'année 2020, la majeure partie des sessions ont eu lieu à la Guidance infantile. En automne, l'antenne de Thônex s'est ouverte et deux sessions ont pu être planifiées avec quatorze enfants qui ont été vus. Puis l'antenne des Pâquis s'est ouverte et deux sessions ont également pu avoir lieu avec six familles participantes en plein second confinement.



Plus d'informations
au sujet des « Espaces de
logopédie petite-enfance »

Ce projet met en évidence le manque de logopédistes dans le canton avec pour conséquence un retard dans les interventions notamment pour les enfants en âge préscolaire qui prêterite le développement langagier à une période clé de son acquisition.

Les Coccinelles

Les Coccinelles sont des lieux d'accueil pour les enfants dans les centres d'hébergement collectif de l'Hospice général (Hg) entre l'acquisition de la marche et leur entrée à l'école obligatoire.

Lieux de répit et d'apprentissage pour les enfants et leurs parents, ils sont animés par des professionnel-le-s de la petite enfance et des psychomotricien-ne-s en lien étroit avec les assistant-e-s sociaux-ales en intervention communautaire (ASIC) de l'Hg.

Egalement lieux de transition, ces Coccinelles permettent une première familiarisation des familles avec l'accueil préscolaire tel qu'il est pratiqué dans notre canton dans le lieu de vie des personnes qui y font recours.

Ils permettent aux enfants de se préparer à l'école en français dans un cadre sécurisant

et chaleureux favorisant leur développement tant social que cognitif, moteur et langagier. Cet accueil a lieu généralement à mi-temps, sauf les mois qui précèdent l'entrée à l'école où le passage progressif à un plein temps est favorisé, lorsqu'une place dans un lieu d'accueil extra-familial n'a pas pu être trouvée ou pour compléter celui-ci.

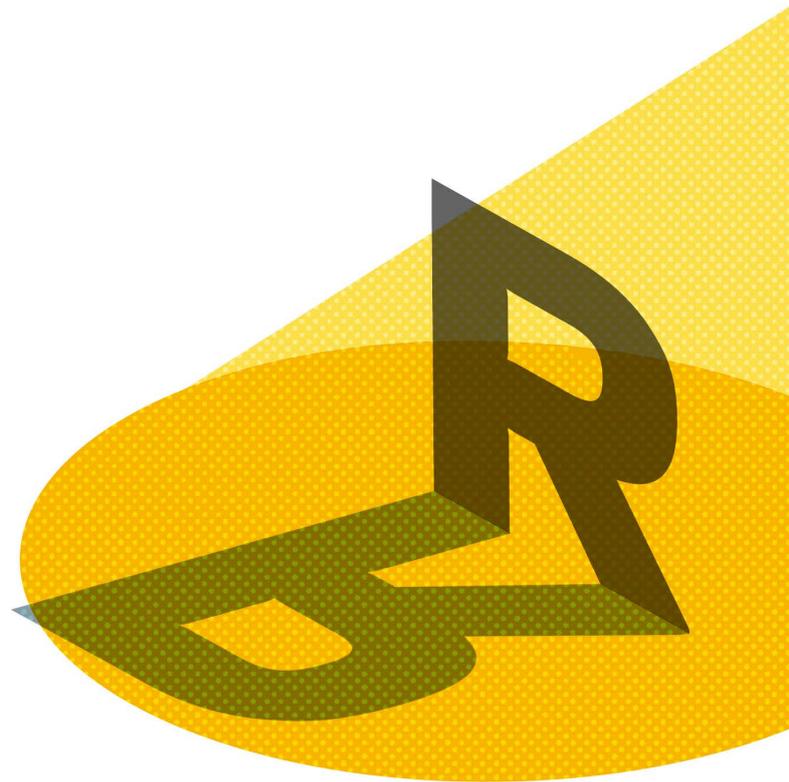
Les parents sont les bienvenus. Les animations intégrant des parents ou organisées par les parents sont favorisées, en particulier celles qui promeuvent une ouverture interculturelle.

Les horaires de ces lieux d'accueil s'adaptent aux activités nécessaires à l'intégration des parents (cours de français, cours professionnalisants, activités d'intégration, etc.) et leur permettent également une pause bienvenue.

La première Coccinelle s'est ouverte il y a sept ans dans le Centre d'hébergement collectif (CHC) d'Anières à l'initiative des parents. Celle de Saconnex a vu le jour trois ans plus tard. Après la fermeture de ce centre et grâce à l'ouverture de deux lieux d'hébergement flamboyants neufs, Rigot puis Seymaz, deux nouvelles Coccinelles ont pu voir le jour. A la fin des travaux de rénovation du centre des Tattes, la

dernière Coccinelle a pu enfin ouvrir en janvier de cette année après quatre ans d'attente.

Si la première Coccinelle fonctionne à plein régime accueillant en moyenne une douzaine d'enfants par demi-journée, les autres espaces sont en train de prendre leur envol et d'augmenter régulièrement le nombre d'enfants accueillis au rythme de l'information dispensée, de la familiarisation et de l'appropriation des personnes résidant dans ces lieux.



Plus d'informations
au sujet des prestations pour
l'intégration des familles



Pour découvrir en images
la première Coccinelle
ouverte en 2014

Rencontre racisme anti-Noir-e-s

Ces dernières années, le BIE a décidé de faire la distinction entre les stratégies de prévention spécifiques aux stéréotypes des diverses formes de racisme : racisme anti-Noir-e-s, anti-Roms, antisémitisme, hostilité envers les Musulman-e-s, etc. En 2020, le meurtre de George Floyd et les manifestations « Black lives matter » dans le monde et en Suisse ont confirmé la légitimité de ce parti pris. Dans le même sens, le 1^{er} septembre 2020, le conseiller d'Etat en charge du BIE, Thierry Apothéloz, ainsi que

le Conseiller administratif Alfonso Gomez, pour la Ville de Genève, ont organisé un événement totalement inédit, par l'importance et le nombre de participant-e-s, portant sur le racisme anti-Noir-e-s et réunissant plus de 60 personnes afro-descendantes spécialisées dans de nombreux domaines : droit, santé, science politique, médiation, travail social, réseautage, intégration, entrepreneuriat, arts, médias, droits humains, recherche, enseignement, environnement, etc. Une quinzaine de Conseiller-e-s municipaux-ales ainsi qu'un Conseiller administratif (comme modérateur), tou-te-s afro-descendant-e-s, ont également pris part aux échanges. Différents axes ont été abordés : organisation interne et prise en compte des acteurs et actrices pour lutter contre le racisme, moyens de prévention des stéréotypes, des préjugés et du racisme, défense des victimes et des témoins d'actes de racisme anti-Noir-e-s, examen critique du passé colonial de la Suisse, etc. D'autres rencontres ont été agendées dans le but d'examiner, de compléter et, à terme, de mettre en œuvre les nombreuses suggestions émises lors de ces échanges.



Plus d'informations au sujet
de la prévention et de la lutte
contre le racisme et les
discriminations

LE BIE EN 2020

Antonella BERAUD

Larissa BOCHSLER

Patricio DAZA

Yves DE MATTEIS

Nathalie EGGLY

Onur JUSAINOV

Ségolène MAGNENAT

Adrian MEHMETI

Monique OTHENIN-GIRARD

Nicolas ROGUET

Elliot SAMSON

Daniela SEBELEDI

Laurent TISCHLER

Metin TURKER

LISTE DES ORGANISMES FINANCÉS EN 2020

AFJ Meyrin-Vernier-Mandement / Amitié Somalie Suisse / Amouzesh / Appartenances /
Arcade sages-femmes / ASPASIE / Association Asile LGBT / Association Boulevards /
Association des amis de l'édition / Association ELAPE / Association Equilibrio / Association
«On va parler ensemble» / Association culturelle d'expression portugaise / Association des
habitant-e-s du quartier de la Concorde - AHQC / Association des médiatrices intercultu-
relles (AMIC) / Association Europe-Charmilles / Association INES / Association Jeunes
Intégration / Association Kaléidoscope / Association Maman N'deye Diallo (A.M.N.D) /
Association pour la Promotion des Droits Humains / Association Vivre Ensemble / BAB-
VIA / Bien-être Famille / Bouratino / C9FBA / Camarada / Caritas / CEFAM / Centre de
Contact Suisses-Immigrés (CCSI) / Cinéma des Trois Mondes / Collectif Interculturel de
Médiation (CIM) / Communauté érythréenne de Genève / Commune de Bernex / Commune

de Plan-les-Ouates / Compagnie du Tards / Coordination genevoise Ecoute contre le racisme / Coordination Intercommunautaire contre l'Antisémitisme et la Diffamation (CICAD) / CPLN-EAM – Formation continue, Neuchâtel / Croix-Rouge genevoise / CYC Partenaires / Découvrir / Droits politiques pour les résidents-e-s à Genève (DPGE) / Ecole des mamans Palettes - Bachet / Ecole des Parents / Ecole Gue'ez / Entraide Protestante Suisse (EPER) / Espace solidaire Pâquis / Everybody's perfect / F-information / FBI Prod - Il Fallait Bien Innover / Fédération Maison Kultura / FLAG 21 / Fondation Act on your future / Fondation Genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe) / Fondation Officielle de la Jeunesse (FOJ) / Fondation Pacte / Fondation Pro / Forum Angolais de Réflexions et d'Actions (FARA) / Haute Ecole de santé de Genève (HEdS) / Haute Ecole de travail social de Genève (HETS) / Hospice Général / Hotel & Gastro Formation Suisse / HUG-Guidance Infantile / Institut des Cultures Arabes et Méditerranéennes (ICAM) / INTERFACE / INTetPer / Kalacharam / Kayu Intégration / La Bulle d'Air / La Escuelita / La Roseraie - Fondation les réfugié-e-s d'hier accueillent les réfugié-e-s d'aujourd'hui / Le Collectif de soutien aux sans-papiers / LEPA / Lire et Ecrire / Maison de quartier des Libellules / Maison Rousseau et littérature / Mes bottes de sept lieues / Migration sonores / Office pour l'orientation, la formation professionnelle et continue (OFPC) / OSEO Genève / Pavillon Cayla / Permanence Juridique de Genève / Phenomenal Women Global / Raizes / REFORMAF / Reliance / RésOnex / Rhizome / Saint-Gervais Genève, Fondation pour les arts de la scène et les expressions culturelles pluridisciplinaires / Secrétariat fide / Service d'Aide Sociale Islamique de Genève (SASI) / Super Foehn / Théâtre Spirale / Travail.Suisse / Tricochet / UMOJA / Université de Genève / Université Ouvrière de Genève / Université populaire albanaise / Université Populaire du Canton de Genève (UPCGe) / Ville de Carouge / Ville du Grand-Saconnex / Ville de Lancy / Ville d'Onex / Ville de Meyrin / Ville de Vernier / Ville de Versoix / Voie F / Warmi - soutien aux femmes latino-américaines

Contact

Bureau de l'intégration des étrangers (BIE)

Office de l'action, de l'insertion et de l'intégration sociales

Département de la cohésion sociale

Case postale 2160

1211 Genève 2

integration.etrangers@etat.ge.ch

integration.ge.ch

